



**Speedglas™**  
Welding Safety



## Karta danych technicznych

# Przyłbica spawalnicza 3M™ Speedglas™ G5-02

## Opis produktu

Nr części 62 11 20

- Zakrzywiony automatyczny filtr spawalniczy (ADF)
- Tryb rozjaśniony: stopień zaciemnienia 2,5
- Tryb zaciemniony: stopień zaciemnienia 8-12
- Technologia 3M™ Speedglas™ Natural Colour
- Szerokie pole widzenia 150 x 76 mm.
- Blokowane zaciemnienie 8-12
- Cztery czujniki światła
- Funkcja Bluetooth™ filtrów ADF
- Automatyczna funkcja ON/OFF
- Wąska przyłbica spawalnicza

## Zastosowania

Produkt pomaga chronić oczy i twarz użytkownika przed odpryskami stopionego metalu, szkodliwym promieniowaniem ultrafioletowym (UV) i podczerwonym. Promieniowanie podczerwone (IR) powstałe podczas niektórych procesów spawania łukowego w osłonach gazowych.

Przyłbica spawalnicza Speedglas G5-02 jest przeznaczona do:

- większości procesów spawalniczych, takich jak: spawanie łukowe elektrodą otuloną, spawanie MIG/MAG i zoptymalizowana pod kątem spawania metodą TIG oraz niskoprądową TIG

## Zatwierdzenia

ŚOI są oznakowane znakiem CE i zgodne z wymogami europejskiego Rozporządzenia dotyczącego środków ochrony indywidualnej, dyrektywami i zharmonizowanymi normami europejskimi wymienionymi poniżej, które zawierają również informacje o jednostce notyfikowanej, która wydała certyfikat badania typu UE w zakresie ŚOI (moduł B) oraz w stosownych przypadkach na temat jednostki notyfikowanej odpowiedzialnej za nadzór nad systemem jakości procesu produkcji ŚOI (moduł D). Certyfikaty badania typu UE i Deklaracja zgodności są dostępne pod adresem [www.3M.com/welding/certs](http://www.3M.com/welding/certs).

Filtr spawalniczy 3M™ Speedglas™ G5-02 spełnia wymagania techniczne 3M

Specyfikacja oparta na wytycznych normy EN379:2003+A1:2009. Niniejsza specyfikacja techniczna odbiega od normy EN 379, zastępując wymaganie podane w sekcjach 4.3.3 Różnice w przepuszczalności światła i 4.3.7 Zależność kątowna. Spełnia kryteria klauzuli 16321-2 ISO/DIS

zawarte w sekcji 4.5.4.4 Jednolitość połączenia i zależność kątowna transmitancji świetlnej, która odnosi się do metody badawczej odpowiedniej dla zakrzywionych automatycznych filtrów spawalniczych (ISO/DIS 18526-2 klauzula 17.7

EN 175:1997	Personal protection – Equipment for eye and face protection during welding and allied processes
EN 166:2001	Personal eye-protection – Specifications
AS/NZS 1337.1:2010	Personal eye protection Part 1: Eye and face protectors for occupational applications
(EU) 2016/425	PPE Regulation - Personal Protective Equipment
2014/30/EU	EMC Directive - Electromagnetic Compatibility
2011/65/EU	RoHS Directive - Restriction of the use of Hazardous Substances
2014/53/EU	RE Directive - Radio Equipment
Notified Body No. 0196 Module B	DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH, Alteinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany
BMD-350: IC approval 12208A-05 This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Contains ANATEL approved module # 05905-18-11156	
Manufacturer	3M Svenska AB, Ernst Hedlund's väg 35, 785 30 Gagnef, Sweden



= Automacyjne filtry spawalnicze należy utylizować jako odpady elektryczne i elektroniczne

## Ograniczenia użytkowania

- Używać wyłącznie z oryginalnymi częściami zamiennymi i akcesoriami 3M wymienionymi w ulotce referencyjnej oraz zgodnie z warunkami użytkowania podanymi w specyfikacji technicznej
- Korzystanie z komponentów zamiennych, trwałych naklejek, farb lub wprowadzanie innych modyfikacji, które nie są wymienione w niniejszej instrukcji może poważnie ograniczyć właściwości ochronne oraz spowodować nieważność roszczeń z tytułu gwarancji lub spowodować niezgodność produktu z klasyfikacjami i dopuszczeniami w zakresie bezpieczeństwa.
- Środki ochrony oczu noszone na standardowych okularach, mogą przenosić siłę uderzenia, stwarzając zagrożenie dla użytkownika.
- Wzmocnione filtry mineralne wykorzystywane w środkach ochrony oczu należy stosować wyłącznie w połączeniu z odpowiednią osłoną oczu.
- Przyłbica spawalnicza Speedglas nie jest przeznaczona do prac spawalniczych/cięcia nad głową użytkownika, jeśli istnieje ryzyko poparzenia przez kapiący, stopiony metal.
- Przyłbica spawalnicza nie nadaje się do użytkowania podczas procesu szlifowania.
- Jeśli w momencie powstania łuku produkt nie przełączy w tryb zaciemniony, należy natychmiast przerwać proces spawania i sprawdzić filtr spawalniczy, odnosząc się do opisu w instrukcji. Dalsze stosowanie filtra spawalniczego, który nie przełączy się w tryb zaciemniony, może spowodować tymczasową utratę wzroku. Jeśli problemu nie można zidentyfikować i rozwiązać, nie wolno używać filtra spawalniczego i należy skontaktować się z przełożonym, dystrybutorem lub przedstawicielem firmy 3M w celu uzyskania pomocy.

- Używanie tego produktu do zastosowań niezgodnych z jego przeznaczeniem, takich jak spawanie czy cięcie laserowe, może spowodować trwałe uszkodzenie oczu i utratę wzroku.
- Materiały, które mogą mieć kontakt ze skórą użytkownika, nie powodują reakcji alergicznych u większości użytkowników. Produkty te nie zawierają elementów wykonanych z lateksu z naturalnego kauczuku.
- Ten produkt nie jest środkiem ochrony dróg oddechowych. Podczas spawania mogą powstawać duże ilości dymów spawalniczych lub innych zanieczyszczeń lotnych, które mogą przekraczać wartości dopuszczalne na stanowisku pracy (NDS). W rezultacie użytkownicy i ich pracodawca muszą określić spodziewany poziom zagrożenia oraz w razie potrzeby dobrać odpowiednią ochronę dróg oddechowych. Właściwie dobrana, odpowiednio używana i konserwowana ochrona dróg oddechowych zapewniają ochronę przed wybranymi zanieczyszczeniami lotnymi, redukując ich stężenie w strefie oddychania użytkownika poniżej NDS. Brak ochrony dróg oddechowych lub jej niewłaściwe stosowanie może powodować nadmierne narażenie na zanieczyszczenia i prowadzić do choroby lub śmierci.
- Źródła migającego światła (tj. ksenonowe lampy błyskowe, lampy ostrzegawcze itp.) mogą spowodować, że filtr spawalniczy zacznie migać, nawet jeśli nie jest przeprowadzany proces spawania. Miganie nastąpi w trybie rozjaśnionym, tryb zaciemniony nie zostanie zakłócony. Zakłócenia te mogą wystąpić nawet przy dużej odległości i/lub w wyniku odbitego światła. Obszary, w których wykonywane jest spawanie, powinny być zabezpieczone przed takimi zakłóceniami.
- Pęknięte lub porysowane szybki ochronne lub szybka, która posiada zbyt dużo wgłębień mogą zmniejszać widoczność i poważnie redukować stopień ochrony. Wszystkie uszkodzone elementy należy natychmiast wymienić. Należy upewnić się, że filtr spawalniczy jest wyposażony w zewnętrzną/wewnętrzną szybką ochronną.
- Przyłbica spawalnicza jest odporna na wysokie temperatury, ale może się zapalić lub stopić w kontakcie z otwartym płomieniem lub bardzo gorącą powierzchnią. Należy utrzymywać przyłbicę spawalniczą w czystości, aby zminimalizować to ryzyko.
- Aby uniknąć uszkodzenia produktu, nie należy używać rozpuszczalników ani alkoholu do czyszczenia lub dezynfekcji. Nie należy zanurzać w wodzie ani rozpylać płynów bezpośrednio na powierzchnię.
- Zużytą baterię / zużyte części produktu należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Filtr spawalniczy należy poddać utylizacji jako odpad elektroniczny.

## Materiały

Przyłbica spawalnicza:	PPA
Więźba	PA, PP, TPE
Filtr spawalniczy:	PA, TPE, PC
Szybka ochronna:	PC
Zewnętrzna osłona:	PC

## Specyfikacje techniczne

Speedglas G5-02	
Waga:	
Przyłbica spawalnicza:	233 g
Filtr spawalniczy:	202 g
Więźba:	100 g
Pole widzenia:	150 x 76 mm
Ochrona przed promieniowaniem UV / IR: Zgodnie ze stopniem zaciemnienia 12 (stałe)	
Tryb rozjaśniony:	Stopień zaciemnienia 2,5
Tryb zaciemniony:	Stopień zaciemnienia 8-12
Czas przełączania z trybu z rozjaśnionego do zaciemnionego: (+23°C)	0,1 ms
Tempo zmiany trybu filtra z zaciemnionego do rozjaśnionego:	50 – 1000 ms
Czas pracy baterii:	1500 godz.
Typ baterii:	1 x CR2450 (litowa 3 V)
Rozmiary głowy:	50-64 cm
Warunki podczas użytkowania: względna ≤ 90%,	od -5°C do +55°C, wilgotność bez kondensacji.
Warunki przechowywania	
Filtr spawalniczy bez baterii:	od -30°C do +55°C, wilgotność względna ≤ 90%, bez kondensacji.
Warunki przechowywania	
Baterie litowe:	od -30°C do +60°C, wilgotność względna ≤ 75%, bez kondensacji
Wydłużony okres przechowywania	
Filtr spawalniczy bez baterii:	od -20°C do +55°C, wilgotność względna ≤ 90%, bez kondensacji.
Wydłużony okres przechowywania	
Baterie litowe:	od +10°C do +25°C, wilgotność względna ≤ 60%, bez kondensacji.
Przewidywany okres eksploatacji:	5 lat w zależności od warunków użytkowania

## WAŻNE INFORMACJE

Z produktu 3M opisanego w niniejszym dokumencie mogą korzystać wyłącznie użytkownicy posiadający doświadczenie w użytkowaniu tego rodzaju produktów i będący kompetentnymi specjalistami. Przed każdym użyciem produktu zaleca się przetestowanie go w celu sprawdzenia poprawności działania na potrzeby danego zastosowania.

Wszystkie informacje i szczegółowe dane techniczne zawarte w niniejszym dokumencie dotyczą wyłącznie tego konkretnego produktu 3M i nie mają zastosowania do innych produktów lub środowisk pracy. Wszelkie działania lub użytkowanie produktu z naruszeniem zasad opisanych w niniejszym dokumencie odbywa się na wyłączne ryzyko użytkownika.

Stosowanie się do informacji i specyfikacji dotyczącej produktu 3M zawartymi w niniejszym dokumencie nie zwalnia użytkownika z obowiązku przestrzegania dodatkowych wytycznych (zasad i procedur bezpieczeństwa). Należy przestrzegać zasad użytkowania, szczególnie w odniesieniu do środowiska i korzystania z innych narzędzi razem z produktem. Firma 3M (która nie może zweryfikować ani kontrolować tych elementów) nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje niezastosowania się do tych zasad, mające miejsce niezależnie od jej decyzji i pozostające poza jej kontrolą.

Warunki gwarancji dla produktów 3M są określone na podstawie dokumentów sprzedaży oraz obowiązkowej i obowiązującej klauzuli, z wyłączeniem wszelkich innych gwarancji lub odszkodowań.

## Części zamienne, akcesoria i materiały eksploatacyjne

13 01 00	Ściereczka czyszcząca 3M™
16 40 05	Skórzana osłona uszu i szyi (3 części)
16 90 05	Ochrona głowy z tkaniny
16 75 20	Potnik frotte, fioletowa, 2 szt./opakowanie
16 76 00	Potnik frotte, 20 szt./opakowanie
16 80 00	Skórzany potnik
16 80 10	Potnik z miękkiej bawełny, 2 szt./opakowanie
16 80 12	Potnik z miękkiej bawełny, krótka, 2 szt./opakowanie
16 90 01	Osłona szyi
16 91 00	Kaptur ochronny czarny/szary
17 20 20	Szko powiększające x 1,5
17 20 21	Szko powiększające x 2,0
17 20 22	Szko powiększające x 2,5
53 62 10	Wstawka amortyzująca więźby
53 62 11	Powiększona podkładka tylna
60 10 00	Uchwyt na baterię
60 20 00	Bateria litowa CR2450 3 V
62 00 20	Zakrzywiony filtr spawalniczy G5-02 posiada ochronne szybki wewnętrzne i zewnętrzne
62 11 20	Przyłbica spawalnicza G5-02 z filtrem spawalniczym, więźbą, ściereczką czyszcząca i torbą
62 11 95	Przyłbica spawalnicza bez filtra spawalniczego, więźby i zewnętrznej osłony
62 20 00	Zewnętrzna osłona
62 40 00	Ochronne szybki wewnętrzne, 2 szt./opakowanie
62 60 00	Ochronna szybka zewnętrzna odporna na zarysowania, 5 szt./opakowanie
70 50 20	Więźba ze śrubami mocującymi do montażu i potnikiem
70 60 30	Śruby mocujące (obrotowe) do montażu więźby
79 01 04	Torba do przechowywania przyłbicy

## WAŻNE INFORMACJE

Z produktu 3M opisanego w niniejszym dokumencie mogą korzystać wyłącznie użytkownicy posiadający doświadczenie w użytkowaniu tego rodzaju produktów i będący kompetentnymi specjalistami. Przed każdym użyciem produktu zaleca się przetestowanie go w celu sprawdzenia poprawności działania na potrzeby danego zastosowania.

Wszystkie informacje i szczegółowe dane techniczne zawarte w niniejszym dokumencie dotyczą wyłącznie tego konkretnego produktu 3M i nie mają zastosowania do innych produktów lub środowisk pracy. Wszelkie działania lub użytkowanie produktu z naruszeniem zasad opisanych w niniejszym dokumencie odbywa się na wyłączne ryzyko użytkownika.

Stosowanie się do informacji i specyfikacji dotyczącej produktu 3M zawartymi w niniejszym dokumencie nie zwalnia użytkownika z obowiązku przestrzegania dodatkowych wytycznych (zasad i procedur bezpieczeństwa). Należy przestrzegać zasad użytkowania, szczególnie w odniesieniu do środowiska i korzystania z innych narzędzi razem z produktem. Firma 3M (która nie może zweryfikować ani kontrolować tych elementów) nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje niezastosowania się do tych zasad, mające miejsce niezależnie od jej decyzji i pozostające poza jej kontrolą.

Warunki gwarancji dla produktów 3M są określone na podstawie dokumentów sprzedaży oraz obowiązkowej i obowiązującej klauzuli, z wyłączeniem wszelkich innych gwarancji lub odszkodowań.